



PETRONAS

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR
مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT
إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المُشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title

رقم المناقصة

PCIHBV/2023/SCM/3136
PROVISION OF SUPPLY AND DELIVERY OF ELECTRICAL OPERATIONAL SPARE PARTS FOR
PETRONAS CARIGALI IRAQ B.V. (PCIHBV)

PCIHBV/2023/SCM/3136
توفير توريد وتسليم قطع غيار التشغيل الكهربائية لشركة بتروناس كاريغالي العراق

Tender Brief:

ملخص نطاق العمل :

Brief Scope of Works:

ملخص نطاق الاعمال

The Bidder's Scope of Work shall include, but not necessarily limited to, the following:

يشمل نطاق عمل مقدم العطاء ، على سبيل المثال لا الحصر ، ما يلي:

- CONTRACTOR shall supply and deliver Electrical Operational Spares based on items listed in EXHIBIT II – SCHEDULE OF COMPENSATION (the "GOODS") and specifications.

- يجب على المقاول توريد وتسليم قطع غيار تشغيل كهربائية بناءً على العناصر المدرجة في العرض الثاني - جدول التعويضات ("البضائع") والمواصفات.

Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications

متطلبات المناقصة

- Bidder shall comply with all the Scope of Work, Technical Specifications, and tender requirements as per Exhibit I - Scope of Work and Exhibit II - Schedule of Compensation
- Bidder shall comply to deliver the material to PCIHBV facilities within 12 weeks after PO issuance.
- Bidder shall comply with the terms and conditions.
- Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT).

- يجب على مقدم العطاء الامتثال لجميع نطاق العمل والمواصفات الفنية ومتطلبات العطاء وفقاً للعرض 1 - نطاق العمل والعرض 2 - جدول التعويضات
- يلتزم مقدم العطاء بتسليم المواد إلى منشأة حقل الغراف في غضون 12 أسبوعاً بعد إصدار أمر الشراء.
- يجب على مقدم العطاء الامتثال للشروط والأحكام. مقدم العرض لتقديم دليل على التسجيل أو طلب تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة العراقية (MOT).

INSTRUCTION TO TENDER

تعليمات لتقديم العطاءات

- The Tender is scheduled as follows:
 - Tender Announcement Date: 22 & 23 May 2023
 - Bid Closing Date: 14 June 2023, 1600, hours (Iraq Time, GMT+3)
- Strategy
 - Tender Strategy: Competitive Bidding tender.
 - Submission: Separate Envelope for Technical Proposal and Commercial Proposal.
 - Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with instructions for the Implementation of Government Contracts (Law No.2 of 2014, Third Chapter: Contracting Method, Public Tender through the Technical Qualification).
- Interested Bidders shall submit your interest to participate via email to tender_iraq05@petronas.com.my
- RFQ/ITB document shall be issued via email or CD by PCIHBV after receipt of a scanned copy of Tender Fee.
- The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.
- The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.
- PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.
- All communications and accompanying material shall be in English.
- If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq05@petronas.com.my

- إن التوقيعات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي:
 - تاريخ الإعلان عن العطاء/المناقصة: 22 و 23 أيار 2023
 - تاريخ إغلاق عرض الأسعار: 14 حزيران 2023 الساعة 1600 بتوقيت العراق , 3+ ساعات من توقيت جرينيتش العالمي)
- استراتيجية
 - إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية
 - تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري ووديعة العطاء الأصلي.
 - التقييم: هذه المناقصة هي مناقصة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ومن ثم العروض التجارية للمزايدين الذين تم تأهيلهم فنياً فقط والذي يتماشى مع تعليمات تنفيذ العقود الحكومية (القانون رقم 2 لعام 2014 ، الفصل الثالث: طريقة التعاقد ، المناقصة العامة من خلال المؤهل الفني).
- يجب على مقدمي العطاءات المهتمين إرسال اهتمامك بالمشاركة عبر البريد الإلكتروني إلى tender_iraq05@petronas.com.my
- يجب ان تصدر وثيقة طلب الحصول على الوثائق بعد تلقي نسخة من رسوم المناقصة عن طريق البريد الإلكتروني أو القرص المصغوط من بتروناس
- سيتمتع كل المتعهد كل المصروفات الناتجة عن تقديمه للعطاء بما فيها مصروفات إعداد العطاء وملنه والتوضيحات المتعلقة به وتسليمه.
- سيتمتع المتعهد /المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم إعلان العطاء/المناقصة.
- لشركة بتروناس الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إنذار أو إبداء أسباب.
- كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية.
- كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender_iraq05@petronas.com.my